



Distr.
GENERAL

A/34/419
S/13506
28 agosto 1979
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

ASAMBLEA GENERAL
Trigésimo cuarto período de sesiones
Tema 12 del programa provisional*
INFORME DEL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

CONSEJO DE SEGURIDAD
Trigésimo cuarto año

Asistencia a Botswana

Informe del Secretario General

1. En su resolución 33/130, de 19 de diciembre de 1978, la Asamblea General pidió al Secretario General, entre otras cosas, que mantuviera la situación de Botswana en constante examen, y que perseverara en sus esfuerzos por movilizar los recursos necesarios para un programa eficaz de asistencia financiera, técnica y material a Botswana, y que presentara un informe sobre los progresos logrados a tiempo para que la Asamblea General examinara la cuestión en su trigésimo cuarto período de sesiones.
2. En cumplimiento de la resolución, el Secretario General dispuso que una misión de estudio visitara Botswana en mayo de 1979 para realizar consultas con el Gobierno. El informe de la misión de estudio, que figura anexo a este documento, describe la posición económica y financiera del país, enumera los requisitos prioritarios establecidos por el Gobierno para resolver la grave situación que el país enfrenta como resultado de la sequía y resume los progresos realizados en el cumplimiento de los proyectos que figuran en el programa especial de asistencia económica.
3. En la resolución 33/130, se pedía asimismo al Secretario General que considerara con el Gobierno de Botswana la cuestión de la organización de una reunión de donantes y, al respecto, que coordinara los esfuerzos con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), la Comisión Económica para Africa y el Banco Mundial. Actualmente se llevan a cabo las consultas con los tres órganos y una vez que hayan finalizado, se comunicarán los resultados al Gobierno para su examen. La reacción del Gobierno determinará las nuevas medidas que hayan de adoptarse.
4. En el párrafo 8 de la resolución 33/130, la Asamblea General invitaba a una serie de organismos especializados y organizaciones de las Naciones Unidas a que señalaran a la atención de sus órganos rectores, para su consideración, la asistencia que prestan a Botswana y que informaran de los resultados de esa asistencia

* A/34/150.

A/34/419

S/13506

Español

Página 2

y de sus decisiones al Secretario General a tiempo para que la Asamblea General los examinara en su trigésimo cuarto período de sesiones. Además, en el párrafo 10 de la resolución, se pide a los organismos especializados y demás organizaciones pertinentes del sistema de las Naciones Unidas que informen periódicamente al Secretario General sobre las medidas que hayan adoptado y los recursos que hayan destinado para la asistencia a Botswana. Las respuestas de los organismos y organizaciones se reproducirán como adición al presente informe.

ANEXO

Informe de la Tercera Misión de Estudio a Botswana

(16 al 22 de mayo de 1979)

INDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
I. INTRODUCCION	1 - 11	3
II. SITUACION ACTUAL	12 - 40	5
A. Seguridad y defensa	12 - 13	5
B. La economía	14 - 36	5
1. Producto interno bruto, hacienda gubernamental y balanza de pagos	14 - 20	5
<u>Cuadro 1.</u> Presupuesto interno		6
<u>Cuadro 2.</u> Balanza de pagos 1976-1978		8
<u>Cuadro 3.</u> Exportaciones desglosadas por artículos e importaciones totales 1976-1978		10
2. Agricultura	21 - 27	11
3. Transporte y comunicaciones	28 - 33	12
4. Energía	34 - 36	13
C. Refugiados	37 - 40	14
III. RESUMEN DE LA ASISTENCIA INTERNACIONAL Y NECESIDADES PENDIENTES	41 - 47	15
<u>Cuadro 4.</u> Resumen de contribuciones entregadas o comprometidas en conformidad con el Programa Especial de Asistencia Económica de las Naciones Unidas a Botswana al 21 de mayo de 1979		15
<u>Cuadro 5.</u> Condición de financiación de los diferentes proyectos al 21 de mayo de 1979		17

/...

INDICE (continuación)

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
IV. INFORME SOBRE LA MARCHA DE LOS TRABAJOS RELATIVO A LOS PROYECTOS INCLUIDOS EN EL PROGRAMA DE ASISTENCIA	48 - 81	19
A. Proyectos de emergencia no destinados a los refugiados: proyectos 1 a 8	48 - 60	19
B. Proyectos para los refugiados: proyectos 9 a 11	61 - 66	21
C. Proyectos agregados al programa después de la primera misión: proyectos 12 a 16	67 - 81	22

APENDICES

Apéndice I. Lista de las necesidades prioritarias del Gobierno para la atención inmediata de la situación creada por la sequía, correspondientes a los sectores de la alimentación, el agua y la ganadería administrados por los respectivos organismos sectoriales		25
Apéndice II. Apoyo internacional al programa económico especial de las Naciones Unidas de asistencia a Botswana. .		27
<u>Cuadro 1.</u> Contribuciones hechas o prometidas al 2 de junio de 1978.		27
<u>Cuadro 2.</u> Contribuciones hechas o prometidas en el período comprendido entre el 2 de junio de 1978 y el 21 de mayo de 1979 .		30
<u>Cuadro 3.</u> Fondos comprometidos por el ACNUR para la asistencia a los refugiados de Zimbabwe en Botswana en 1977, 1978 y 1979		32
<u>Cuadro 4.</u> Contribuciones directas hechas o prometidas a los refugiados de Botswana a mayo de 1979		33

INTRODUCCION

1. En cumplimiento de la resolución 403 (1977) del Consejo de Seguridad, de 14 de enero de 1977, el Secretario General envió una misión a Botswana en febrero de 1977. En su informe, que figura en una nota del Secretario General sobre la asistencia a Botswana a/, la misión recomendó, inicialmente, un programa de asistencia internacional por valor de unos 54 millones de dólares b/. De esa suma, casi 28 millones de dólares representaban los recursos que Botswana tendría que desviar de los fines normales de desarrollo para destinarlos a gastos imprevistos de defensa, necesarios debido a la situación en rápido deterioro a lo largo de su frontera con Rhodesia del Sur; el resto, es decir, unos 26 millones de dólares, debía asignarse a proyectos y programas concretos relacionados con la situación de emergencia.

2. Desde que comenzó el programa, las circunstancias han requerido que el Gobierno introdujera revisiones y que incluyera diversos proyectos importantes que hasta el momento no se habían previsto. La explicación relativa a éstos figura en las secciones siguientes. Tomando en cuenta los proyectos ya completados en virtud del programa, se requiere actualmente una suma aproximada de 65 a 72 millones de dólares para completar los proyectos restantes.

3. En su resolución 406 (1977) de 25 de mayo de 1977, el Consejo de Seguridad apoyó la evaluación y las recomendaciones que figuran en el informe de la misión, a/ y el llamamiento hecho por el Secretario General c/ a todos los Estados y a diversas organizaciones internacionales, incluidas las del sistema de las Naciones Unidas, para que ayudaran a Botswana, material y financieramente, en las esferas indicadas.

4. También el Consejo Económico y Social, en su resolución 2095 (LXIII) de 29 de julio de 1977, suscribió el informe de la misión y las medidas adoptadas por el Secretario General. En esa resolución, el Consejo pidió al Secretario General, entre otras cosas, que se hiciera un estudio del programa de asistencia a Botswana a tiempo para que la Asamblea General examinara la cuestión en su trigésimo segundo

a/ Actas Oficiales del Consejo de Seguridad, trigésimo segundo año, Suplemento de enero, febrero y marzo de 1977, documento S/12307.

b/ La unidad de moneda nacional es la pula. Las conversiones en este informe, así como en los informes de las dos primeras misiones de estudio (A/32/287-S/12421; A/33/166 y Corr.1) se han hecho a base de 1 pula = 1,2075 dólares de los EE.UU. La tasa de cambio utilizada en el informe principal (S/12307) para realizar las conversiones relativas a los cálculos de costos fue de 1 pula = 1,16 dólares.

c/ Actas Oficiales del Consejo de Seguridad, trigésimo segundo año, Suplemento de abril, mayo y junio de 1977, documento S/12326.

período de sesiones. Una primera misión de estudio visitó Botswana del 5 al 8 de septiembre de 1977. Su informe d/ fue presentado a la Asamblea General en su trigésimo segundo período de sesiones.

5. El 13 de diciembre de 1977, la Asamblea General aprobó la resolución 32/97, en la que pedía al Secretario General, entre otras cosas, que dispusiera otro estudio de la situación económica de Botswana con tiempo suficiente para que la cuestión pudiera ser examinada por el Consejo Económico y Social en su segundo período ordinario de sesiones de 1978 y que informase a la Asamblea en su trigésimo tercer período de sesiones.

6. Una segunda misión de estudio visitó Botswana del 4 al 7 de junio de 1978. Las conclusiones y recomendaciones de dicha misión figuran en un informe transmitido a la Asamblea General por el Secretario General (A/33/166 y Corr.1).

7. El 19 de diciembre de 1978, la Asamblea General aprobó la resolución 33/130, en la que pide al Secretario General, entre otras cosas, que disponga la realización de un examen de la situación económica de Botswana y los progresos logrados en la ejecución del programa especial de asistencia económica para ese país a tiempo para que la Asamblea General examine la cuestión en su trigésimo cuarto período de sesiones.

8. En cumplimiento de dicha resolución, el Secretario General dispuso que una misión, dirigida por el Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos Especiales, visitara Botswana del 16 al 22 de mayo de 1979.

9. La misión fue recibida por Su Excelencia Sir Seretse Khama, Presidente de Botswana, y por el Excelentísimo Dr. Q.K.J. Masire, Vicepresidente y Ministro de Finanzas y Planificación del Desarrollo. Durante su estadía, la misión celebró reuniones con funcionarios superiores de la Oficina del Presidente y de los Ministerios de Agricultura, Comercio e Industria, Finanzas y Planificación del Desarrollo, Obras Públicas y Comunicaciones y con el Gobernador del Banco de Botswana.

10. Acompañado por representantes de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y de la Federación Luterana Mundial, los miembros de la misión visitaron campamentos para refugiados de Zimbabwe, situados en Selebi-Phikwe y en Dukwe, donde celebraron consultas con representantes de estos.

11. La misión desea dejar constancia de su reconocimiento por la plena cooperación que recibió del Gobierno y de la Oficina del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) en Gaborone, en todos los aspectos de su trabajo. El ACNUR adoptó amablemente las medidas necesarias para que un funcionario superior estuviera disponible en Botswana para ayudar a la misión en el examen de la situación relativa a los refugiados.

d/ A/32/287. Para el texto impreso, véase Actas Oficiales del Consejo de Seguridad, trigésimo segundo año, Suplemento de octubre, noviembre y diciembre de 1977, documento S/12421.

II. SITUACION ACTUAL

A. Seguridad y defensa

12. La seguridad a lo largo de la frontera entre Botswana y Rhodesia del Sur sigue deteriorándose. El Gobierno comunicó a la misión que, en el período que se examina, aumentaron las incursiones armadas terrestres y aéreas, y entre ellas varios ataques no provocados contra las Fuerzas Armadas de Botswana. Además, las fuerzas de Rhodesia perpetraron varios secuestros.

13. La situación política y económica inestable del Africa meridional continúa colocando a Botswana en una posición muy vulnerable. Fue necesario distraer recursos sustanciales de su programa de desarrollo para financiar gastos relacionados con la seguridad para proyectos de emergencia destinados a disminuir la dependencia del país de los regímenes vecinos. Al respecto, tienen particular importancia la capacidad de administrar el ferrocarril, la construcción de un aeropuerto nacional y la creación de una reserva nacional de petróleo.

B. La economía e/

1. Producto interno bruto, hacienda gubernamental y balanza de pagos

a) Producto interno bruto

14. Los cálculos preliminares del producto interno bruto (PIB) de Botswana para 1977/78 f/ indican una mejoría - del orden del 5% - con respecto a la disminución del año anterior. La configuración es muy similar a la de la disminución y la recuperación del PIB ocurridas en 1974/75 y 1975/76, respectivamente. El crecimiento del PIB logrado en 1977/78 obedeció principalmente al aumento de la producción minera y al mayor volumen de gastos, que fue posible gracias al aumento de los ingresos producidos por la minería.

15. Con respecto a la falta de expansión económica de Botswana durante los últimos años, la misión señaló que la inestabilidad política en el Africa meridional ha sido un factor de disuasión de las nuevas inversiones en el país, con las consiguientes repercusiones adversas sobre el empleo.

b) Presupuesto interno

16. Para el año fiscal 1978/79, el Gobierno espera que los gastos periódicos aumenten un 28% con respecto al año anterior (véase cuadro 1 infra), y que el crecimiento obedezca principalmente a los aumentos de los ingresos producidos

e/ Todos los datos económicos, estadísticos y de otro tipo, de este informe, se basan en la información proporcionada por el Gobierno y el Banco de Botswana.

f/ El período anual de las cuentas nacionales está comprendido entre los meses de julio y junio.

por los derechos aduaneros y la venta de minerales. Pese a que se espera que los gastos periódicos superen el nivel del año anterior en aproximadamente un 40%, incluidas las asignaciones complementarias relacionadas con el brote de fiebre aftosa y las necesidades de la seguridad, se espera que en el presupuesto para el año actual haya un pequeño superávit (cualquier superávit que se produzca en el presupuesto actual se asignará a los tres fondos indicados en el cuadro 1).

17. Se espera que el gasto para el desarrollo aumente de 44,4 millones de pula en 1977/78 a 80 millones de pula en 1978/79, de los cuales, 50 millones de pula se han asignado al programa básico de desarrollo y 30 millones a varios proyectos de naturaleza contingente. Para 1979/80, las asignaciones totales necesarias para el presupuesto para el desarrollo son de 91,8 millones de pula. En este total se incluyeron los considerables gastos no planificados en concepto de alojamiento y equipo para las Fuerzas Armadas de Botswana, la apropiación de las líneas correspondientes a Botswana de los ferrocarriles rhodesios y una nueva etapa de la manufactura de vacunas contra la fiebre aftosa.

Cuadro 1
Presupuesto interno
 (en millones de pula)

	Resultado final 1977/78	Resultado esperado 1978/79
Gastos periódicos	100,9	129,1
Gastos periódicos de funcionamiento	91,5	127,7
Créditos:		
Fondo del Servicio de la Deuda Pública	5,0	(
Fondo de Desarrollo Interno	15,9	(29,0
Fondo de Estabilización de los Ingresos	-	(
Gastos de desarrollo de los cuales, la financiación procede de:		
Fondo de Desarrollo Interno	44,4	80,0
Subsidios y préstamos del extranjero	11,7	
	32,7	

c) Balanza de pagos 1976-1978

18. Entre 1977 y 1978 aumentó el déficit de las cuentas exteriores de Botswana, tanto en el saldo del comercio visible como en el saldo de servicios (véase cuadro 2 infra). Sin embargo, en 1978 el saldo general siguió siendo favorable, debido fundamentalmente a las corrientes de capital privado y a las transferencias gubernamentales. Entre 1977 y 1978 se triplicó el monto de la corriente de capital privado a largo plazo y en 1978 se convirtieron en subsidios 22 millones de pula de préstamos gubernamentales a Botswana.

19. En la cuenta de servicios, pese a que las remesas de los trabajadores migrantes, siguen siendo importantes, en 1978 fueron inferiores a las de los años anteriores. La disminución reflejó la reducción del empleo de nacionales de Botswana en las minas de Sudáfrica, desde un promedio de 30.000 en 1977 hasta 22.000 en 1978.

20. El desarrollo de las minas y de otras industrias de Botswana requirió la importación de equipo y otros bienes de capital, que se reflejó en la segunda mitad de 1978 en un aumento de los valores de mercado de las importaciones (véase cuadro 3 infra). En lo que respecta a las exportaciones en 1978, el aumento de los ingresos producidos por los diamantes y los sulfuros metálicos de cobre y níquel se compensó parcialmente con una reducción de los ingresos producidos por las exportaciones de carne vacuna, vinculada al brote de fiebre aftosa ocurrido en 1977.

Cuadro 2

Balanza de pagos 1976-1978 a/
(en millones de pula)

	1976	1977	1978
PARTIDAS ORDINARIAS			
Mercaderías			
Saldo ajustado del comercio visible <u>b/</u>	- 39	- 49	- 72
Servicios			
Transporte y viajes	- 8	- 11	- 12
Ingresos por concepto de inversiones	- 6	+ 2	- 10
Servicios gubernamentales no incluidos en otras partidas	- 3	- 3	- 4
Remesas de los trabajadores migrantes	+ 17	+ 19	+ 16
Otros servicios	<u>- 10</u>	<u>- 14</u>	<u>- 23</u>
Saldo de servicios	<u>- 10</u>	<u>- 7</u>	<u>- 33</u>
Saldo de mercaderías y servicios	<u>- 49</u>	<u>- 56</u>	<u>-105</u>
Pagos de transferencias			
Transferencias privadas	+ 5	+ 5	+ 4
Transferencias del gobierno:			
Préstamos convertidos en subvenciones		+ 35	+ 22
Otras	<u>+ 45</u>	<u>+ 39</u>	<u>+ 58</u>
Total de pagos de transferencia	<u>+ 50</u>	<u>+ 79</u>	<u>+ 84</u>
Saldo en cuenta corriente	<u>+ 1</u>	<u>+ 23</u>	<u>- 21</u>
PARTIDAS DE CAPITAL			
Capital privado a largo plazo	+ 14	+ 15	+ 45
Capital privado a corto plazo	+ 21	+ 21	+ 29
Capital público:			
Préstamos convertidos en subvenciones		- 35	- 22
Otros	<u>- 10</u>	<u>+ 1</u>	<u>- 2</u>
Saldo de la cuenta de capital	<u>+ 25</u>	<u>+ 2</u>	<u>+ 50</u>
SALDO GENERAL	<u>+ 26</u>	<u>+ 25</u>	<u>+ 29</u>
RESERVAS Y PARTIDAS AFINES			
Variación <u>c/</u> de las reservas exteriores <u>d/</u> (aumento = -)	- 16	- 17	- 42
Ajustes debidos a las modificaciones de los tipos de cambio <u>e/</u>		+ 3	+ 9
ERRORES Y OMISIONES NETOS	- 10	- 11	+ 4

Cuadro 2 (continuación)

Fuente: Banco de Botswana.

a/ Las cantidades para 1976 y 1977 son modificaciones de cantidades publicadas anteriormente. Las cantidades para 1978 son cálculos provisionales.

b/ Los ajustes se relacionan con la valuación, la conversión de divisas, el respaldo y la distribución en el tiempo. Estos factores tienden a modificar significativamente el saldo comercial que figura en el cuadro 3.

c/ El aumento en el nivel de las reservas se indica con el signo de menos.

d/ Las variaciones de la reserva externa incluyen las variaciones de las tenencias externas (netas, excluidos los débitos) del Banco de Botswana, del Gobierno y de los bancos comerciales.

e/ Utilidades de la reserva internacional del Banco de Botswana por concepto de variaciones netas en el tipo de cambio.

Cuadro 3

Exportaciones desglosadas por artículos e importaciones totales 1976-1978
 (en millones de pula)

	Exportaciones (f.o.b.)					Total	Importaciones (c.i.f.) (in- cluidos los derechos aduaneros)
	Diamantes y níquel	Sulfuro retálico	Carne de vacu- na a/	Textiles	Otras exporta- ciones		
1976							
enero a junio	19	23	24	3	6	75	83
julio a diciembre	18	29	22	3	6	78	98
Total	37	52	46	6	12	153	181
1977							
enero a junio	28	16	26	3	7	79	105
julio a diciembre	19	24	19	3	7	79	123
Total	47	40	45	6	14	152	232
1978							
b/ enero a junio	37	24	14	4	9	88	125
julio a diciembre	39	26	16	5	9	95	166
Total	76	50	30	9	18	183	291

Fuente: Banco de Botswana.

a/ Se incluyen los cueros y las pieles.

b/ Cifras provisionales.

2. Agricultura

a) La sequía de 1978/1979

21. Un sector vital de la economía de Botswana - la agricultura - sufrió un serio revés en el período que se examina como resultado de la grave y prolongada sequía que afectó al país en el año agrícola 1978/1979. En la región sudoriental, la zona más importante de producción alimentaria, la precipitación de 1978/1979 fue la más baja registrada en 40 años. El Presidente declaró a Botswana como país afectado por la sequía a partir del 1.º de junio de 1979.

22. Se prevén considerables reducciones en los ingresos procedentes de la agricultura y es posible que el país sufra una gran escasez de alimentos. Debido a que no se produjeron las lluvias más importantes en el período de noviembre de 1978 a febrero de 1979, el Gobierno estima que la cosecha de abril a junio de 1979 será del 5% al 15% del total de la producción estimada el año anterior en aproximadamente 100.000 toneladas, divididas casi por partes iguales entre el sorgo y el maíz. La producción interna se complementó con la importación de unas 100.000 toneladas para satisfacer el consumo total de cereales del país, aproximadamente 200.000 toneladas. En consecuencia, se requerirán unas 80.000 toneladas de cereales, de sorgo y maíz blanco por partes iguales, para compensar la disminución de la producción interna en 1979. Atendiendo a que el 70% de la población del país se dedica a la agricultura de subsistencia, las consecuencias de esa disminución son graves, afectan a los agricultores por cuenta propia de todo el país y colocan a los grupos vulnerables en condiciones de riesgos nutricionales cada vez mayores. En la medida en que la disminución de la producción no se compense con ayuda alimentaria exterior, el Gobierno se verá obligado a restringir gastos esenciales de desarrollo a fin de aumentar las importaciones comerciales de productos alimentarios.

23. En cuanto a la industria agropecuaria, algunas zonas del país, entre ellas Ngamiland meridional, Kweneng oriental y Kgalagadi occidental se encontraban ante una grave escasez de pastos y agua en el momento de la visita de la misión, cuando se recibió información de que la situación del ganado vacuno estaba empeorando y había muchos animales muertos. La Comisión de Carne de Botswana trabajaba a plena capacidad para reducir la población bovina, matando unas 1.400 reses por día. El Ministerio de Agricultura organizó ventas especiales en algunas zonas gravemente afectadas a fin de reducir el número de cabezas de ganado al que había que suministrar alimento y agua.

24. El Gobierno preparó un programa de medidas para hacer frente a la situación creada por la sequía. El programa abarca un sistema de información, ganado, cultivos, socorro a la población humana, agua y urbanización, así como otras cuestiones conexas. La asistencia gubernamental, en efectivo o en especie, se orientará hacia el apoyo a las medidas para facilitar el esfuerzo propio, asegurando la supervivencia de las personas en situación desventajosa y promoviendo el desarrollo tanto como sea posible. Teniendo en cuenta la experiencia adquirida en sequías anteriores, el Gobierno hizo un cálculo provisional de que los gastos en medidas de socorro por la sequía para 1979 excederían los 5 millones de pula (unos 6 millones de dólares). Una misión conjunta de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)/Programa Mundial de Alimentos (PMA) visitará Botswana para celebrar consultas con el Gobierno acerca de la situación y se espera la presentación oportuna de su informe.

25. El Gobierno señaló a la misión algunas de sus necesidades altamente prioritarias para poner en práctica inmediatamente medidas eficaces, entre ellas de socorro a la población humana a fin de hacer frente a la situación. Estas necesidades se enumeran en el apéndice I.

b) Brotos de fiebre aftosa

26. El 1.º de agosto de 1979 el Gobierno de Botswana anunció oficialmente un brote de fiebre aftosa. El brote ocurrió en Orapa y Nata, en el Distrito Central, región del país de la que no había habido movimiento de ganado bovino desde el último brote de fiebre aftosa en 1977. Esta nueva situación complica las dificultades que ya enfrenta el Gobierno como resultado de la sequía. Debido al brote, se suspendió el faenamiento de ganado vacuno para el mercado europeo en el matadero para exportación. Además, fue necesario cancelar el plan del Gobierno de trasladar en septiembre 30.000 cabezas de ganado bovino de Ngamiland, la zona afectada por la sequía, para ser faenadas en el matadero.

27. El nuevo brote de fiebre aftosa ocurre en momentos en que la industria ganadera sigue sufriendo los efectos del brote de 1977, que tuvo graves repercusiones económicas. El número de cabezas de ganado faenadas en 1978 fue 48.000 cabezas menor que el año precedente y el valor de las ventas de la Comisión de la Carne de Botswana disminuyó en casi 28%. Aunque se contuvo el brote, algunos de los principales mercados de exportación de carne de vacuno todavía están cerrados a la carne procedente de Botswana durante el período de cuarentena requerido conforme a la reglamentación veterinaria de esos países.

3. Transporte y comunicaciones

28. En el apéndice II figuran los informes sobre la marcha de los proyectos correspondientes a este epígrafe. La misión desea señalar a la atención dos de esos proyectos.

a) Sistema ferroviario básico

29. El Gobierno está considerando un informe del consultor sobre la incautación del ferrocarril, que establece el gasto total en 47 millones de pula (56.753.000 dólares) a base de los precios de 1978. Esta cifra abarca un plan de emergencia para los que las necesidades se estiman en 26 millones de pula (31.395.000 dólares) y un plan final de incautación estimado en 21 millones de pula (25.376.000 dólares).

30. Conforme al plan de emergencia, el Gobierno incrementaría la capacidad de prestar una variedad limitada de servicios. El plan se pondría en práctica en dos etapas: la primera supondría gastos por valor de 12 millones de pula (14.490.000 dólares) y la segunda gastos por 14 millones de pula (16.905.000 dólares). Las principales necesidades para ejecutar el plan de emergencia comprenden locomotoras, un edificio para oficinas, depósito para mantenimiento y la asistencia técnica de aproximadamente 150 funcionarios expatriados.

31. Aunque el Gobierno prevé la incautación del ferrocarril, se considera necesario consignar créditos en esta etapa para el plan de emergencia.

b) Construcción de un aeropuerto nacional (proyecto 14 b)

32. En noviembre de 1978 se terminó un proyecto de informe sobre un plan maestro y un estudio de viabilidad para un aeropuerto nacional, con la asistencia de un préstamo del Banco Africano de Desarrollo (BAD) y con fondos aportados por el Gobierno de Botswana. En el proyecto de informe se estimaron los gastos locales, a precios de 1978, en 40 millones de pula (48,3 millones de dólares). Revisiones ulteriores de las especificaciones y otras economías permitieron reducir los cálculos de gastos entre 25,2 millones de pula (30,4 millones de dólares) y 30,4 millones de pula (36,7 millones de dólares), según sean las condiciones del contrato y el período de fijación de precios.

33. Las especificaciones para el aeropuerto comprenden una pista de aterrizaje de 3.000 metros de longitud que permitirá el aterrizaje de aviones Boeing 707-320, pero que también dará cabida a todos los aviones de fuselaje ancho que se utilizan en la actualidad. Por consiguiente, el aeropuerto ha sido diseñado de manera que pueda atender todas las necesidades imprevistas posibles.

4. Energía

34. Una de las causas de profunda preocupación del Gobierno de Botswana es la vulnerable situación del país en lo que respecta a sus suministros de petróleo. Hasta ahora la única fuente en la que Botswana se abastecía de productos refinados de petróleo era Sudáfrica. Sin embargo, a consecuencia de la decisión de Irán de poner fin a la venta de petróleo a Sudáfrica, dicho país ha tenido que tratar de obtener suministros de otra fuente. Por lo tanto, hay cierta incertidumbre acerca de la cantidad y la regularidad de los suministros de que Botswana podrá disponer en el futuro. Además, hay un peligro constante de que los servicios ferroviarios del país se desorganicen.

35. El Gobierno de Botswana ha introducido una serie de medidas tendientes a conservar combustibles y tiene sumo interés en completar el proyecto de instalación de depósitos para almacenar petróleo (véase proyecto 13, párrs. 71 y 72 infra). También está tratando de obtener otras fuentes de suministro para el caso de que la situación imponga esa necesidad. Continúan los trabajos de construcción de los tanques de almacenamiento de petróleo que asegurarán al país una reserva de petróleo de tres a cuatro meses. Los gastos de construcción de los tanques y de una tercera parte del petróleo necesario para llenarlos han sido sufragados por la República Federal de Alemania. El Gobierno está negociando con varias compañías de petróleo respecto de las dos terceras partes restantes de petróleo. Sin embargo, el Gobierno tropieza con ciertas dificultades para obtener esos suministros en el mercado sudafricano, porque las autoridades se muestran reacias a permitir lo que consideran acumulación de existencias en Botswana.

36. Como resultado de los precios más altos que paga Sudáfrica por sus abastecimientos de petróleo después de la suspensión de los suministros del Irán, han aumentado los precios que paga Botswana por los productos refinados de petróleo

importado. Es de prever que el aumento de precio del diesel oil y del petróleo creará una presión ascendente en el costo de vida en Botswana, precisamente cuando la tasa de inflación parecía estar cediendo de un nivel de dos dígitos. Además, es de suponer que el aumento del costo de la parafina impondrá una pesada carga a las comunidades rurales de bajos ingresos.

C. Refugiados

37. Como resultado de la indecisa situación en Zimbabwe, se ha intensificado la corriente de refugiados a Botswana. Hacia mayo de 1979 el número de refugiados de Zimbabwe en Botswana se había elevado a 19.500, un aumento de 8.500 con respecto a junio de 1978. Aun cuando la mayoría de los refugiados de Zimbabwe son adultos solos y niños no acompañados, ha habido un importante aumento del número de familias de refugiados que han ingresado a Botswana en el período que se considera. Actualmente se calcula que el número de familias supera los 300.

38. A principios de 1979, 3.300 refugiados pudieron trasladarse voluntariamente a Zambia, aliviando así la presión en las abarrotadas instalaciones de refugiados en Botswana. Lamentablemente, han cesado los arreglos en virtud de los cuales se habían realizado estos traslados debido a problemas de transporte y de otra índole. No se sabe si las circunstancias permitirán que se restablezcan los arreglos sobre traslados. Frente a este nuevo acontecimiento el Gobierno, en estrechas consultas con el ACNUR, ha estado estudiando formas de alojamiento y atención de los refugiados de Zimbabwe más apropiadas durante su permanencia en Botswana. Detalles de los proyectos para los refugiados que se han propuesto a la asistencia internacional figuran en la sección IV, infra.

39. En resumen, la misión halló que existía una grave aglomeración en los centros de refugiados en Francistown y Selebi-Phikwe, lo que creaba agudos problemas sanitarios y administrativos. La misión hace suya una propuesta convenida entre el Gobierno y el ACNUR de construir un nuevo centro para refugiados en Selebi-Phikwe, contiguo al que existe en la actualidad, el cual alojaría hasta unos 15.000 jóvenes. El nuevo centro, que alojaría a cualesquiera nuevos refugiados que ingresaran a Botswana e igualmente a refugiados trasladados desde los abarrotados centros en Francistown y Selebi-Phikwe, se concentraría en la prestación de servicios creativos y productivos. Las necesidades iniciales de financiación para el nuevo centro durante 1979 se calcularon provisionalmente en 700.000 dólares (véase párrs. 64 a 66 infra).

40. Se propone también ampliar el asentamiento rural para refugiados en Dukwe a fin de atender a 25.000 refugiados. Las necesidades financieras para el asentamiento en 1979 se calculan en 3 millones de dólares (véase párrs. 77 a 81 infra).

III. RESUMEN DE LA ASISTENCIA INTERNACIONAL Y NECESIDADES PENDIENTES

41. La información proporcionada por el Gobierno a la tercera misión de estudio indicó que, al 21 de mayo de 1979, la comunidad internacional había entregado o comprometido 64.968.000 dólares con arreglo al Programa Especial de Asistencia Económica de las Naciones Unidas a Botswana (véase cuadro 4, *infra*). En el período en examen (2 de junio de 1978 al 21 de mayo de 1979) la asistencia internacional a Botswana en conformidad con el Programa Especial ascendía a unos 15.122.000 dólares, de los cuales 12.550.000 dólares eran para programas de emergencia no relativos a los refugiados, 2.571.000 dólares estaban destinados a los refugiados y 1.000 dólares eran para el programa general de asistencia.

Cuadro 4

Resumen de contribuciones entregadas o comprometidas en conformidad con el Programa Especial de Asistencia Económica de las Naciones Unidas a Botswana al 21 de mayo de 1979
(En millones de dólares de los EE.UU.)

	Al 2 de junio de 1978	Entre el 2 de junio de 1978 y el 21 de mayo de 1979	Total al 21 de mayo de 1979
Programa general de asistencia	16,111	0,001	16,112
Proyectos de emergencia no relativos a los refugiados	29,337	12,550	41,887
Asistencia a los refugiados	4,398	2,571	6,969
Incluida:			
Entregada por conducto del ACNUR ^{a/}	(3,030)	(1,817)	(4,847)
Contribuciones directas	(1,368)	(0,754)	(2,122)
Total	<u>49,846</u>	<u>15,122</u>	<u>64,968</u>

^{a/} En el caso de la asistencia por conducto del ACNUR, las cantidades indicadas representan compromisos.

42. La asistencia internacional concedida o comprometida en el período en examen para proyectos de emergencia no relativos a los refugiados tuvo relación principalmente con el funcionamiento del ferrocarril, los mejoramientos de los aeropuertos existentes y la primera fase de la fábrica de producción de vacuna animal. Asimismo se informó a la misión que había negociaciones en progreso respecto a importantes sumas de asistencia para el proyecto ferroviario y la construcción de un aeropuerto nacional.

43. Los detalles de las contribuciones a los distintos proyectos no relativos a los refugiados e igualmente los nombres de los países y organismos donantes figuran en el apéndice 2, cuadros 1 y 2. El cuadro 1 señala la situación al 2 de junio de 1978; el cuadro 2, la situación al 21 de mayo de 1979.

44. El apoyo prestado por la comunidad internacional desde el comienzo del Programa Especial en febrero de 1977 ha ayudado al Gobierno de Botswana a poner en práctica diversos proyectos de importancia estratégica para el país. La situación actual de financiación de los proyectos de emergencia (no relativos a los refugiados) se indica en el cuadro 5 infra. Aun cuando algunos de los proyectos se han terminado o están por terminarse, la mayoría de los proyectos del programa, aunque se hallan en marcha, sólo disponen de financiación parcial. Su terminación requiere asistencia urgente. Estos incluyen el sistema ferroviario básico, la construcción de un aeropuerto, la construcción de carreteras de servicio, la construcción de la carretera Botswana-Zambia, la creación de una reserva petrolera nacional y nuevas fases de la fábrica de producción de vacuna animal. Para terminar estos y otros proyectos de emergencia, se calcula que se necesitan entre 65 y 72 millones de dólares. Esta suma no incluye el costo de la realización del importante programa alimentario, hídrico y ganadero, a fin de combatir la sequía, el cual, según calcula el Gobierno en un principio, superará los 5 millones de pula (6 millones de dólares). Los detalles de estas necesidades figuran en el apéndice I.

45. Con respecto a los refugiados, la información entregada a la tercera misión de estudio indicó que se había otorgado o comprometido un total de 6.969.000 dólares al 21 de mayo de 1979. De esta suma 4.847.000 dólares los comprometió el ACNUR. Los detalles de las cantidades asignadas por el ACNUR a los diferentes proyectos para los refugiados se indican en el apéndice II, cuadro 3. Se observará que del compromiso total del ACNUR, 2,5 millones de dólares eran para nuevo asentamiento rural para refugiados en Dukwe, el cual ya ha ofrecido asilo a 10.300 refugiados de Zimbabue, incluido un gran número de familias, mujeres y niños.

46. Las contribuciones directas en materia de asistencia a los refugiados en Botswana a mayo de 1979 sumaban 2.122.000. Los detalles de las cantidades aportadas por los distintos países y organismos donantes, así como la utilización de los fondos se señalan en el apéndice II, cuadro 4.

47. Se necesita aún más asistencia para mantener los diversos servicios prestados a la población de refugiados en Botswana, la cual asciende ahora a casi 20.000. Considerando la asignación de 1,2 millones de dólares del ACNUR para el asentamiento rural en Dukwe en 1979 y otras aportaciones de donantes, queda por financiar un saldo de unos 1,4 millones de dólares si han de sufragarse los costos calculados totales de 3 millones de dólares. Una propuesta para crear un nuevo centro de refugiados en Selebi-Phikwe, contiguo al existente, exige nuevos gastos calculados en 700.000 dólares.

Cuadro 5

Condición de financiación de los diferentes proyectos
al 21 de mayo de 1979

(En millones de dólares EE.UU.)

Explicación: ... = Información no disponible

Número del proyecto	Título	Cálculo más reciente del costo	Financiación total al 21 de mayo de 1979	Saldos de fondos necesarios
I.	<u>Proyectos de emergencia no destinados a los refugiados</u>			
A.	<u>Proyectos terminados</u>			
1	Campaña de vacunación contra la fiebre aftosa	0,209		Financiados por el Gobierno
5	Caminos auxiliares y pistas de aterrizaje	3,500 a/		
	b) Pistas de aterrizaje	...		Financiado por el Gobierno
14	Construcción del aeropuerto			
	a) Mejoramiento de los aeropuertos existentes	...	2,500	Saldo de los fondos aportado por el Gobierno
	b) Construcción de un aeropuerto nacional			
	i) Estudio de viabilidad	0,785	0,785	
B.	<u>Proyectos en marcha totalmente financiados</u>			
2, 3 y 4	Cordón sanitario y abastecimiento de agua entre Vakaranga y el círculo de Tuli y cordón sanitario entre Palapye y Sherwood	...	1,020	Saldos de los fondos aportado por el Gobierno
C.	<u>Proyectos en marcha que necesitan fondos adicionales</u>			
5	Caminos auxiliares y pistas de aterrizaje	3,500		
	a) Caminos	...	-	1,811

/...

Cuadro 5 (continuación)

Número del proyecto	Título	Cálculo más reciente del costo	Financiación total al 21 de mayo de 1979	Saldos de fondos necesarios
6	Sistema ferroviario básico			
	Plan de emergencia	31,395 a/	13,637	17,758
7	Reserva estratégica de cereales			
	a) Cereales	1,230 a/	1,230	-
	b) Depósitos de almacenamiento	0,566 a/	0,200 aprox.	0,380
8	Necesidades de cereales para aliviar el hambre			b/
12	Asfaltado de la carretera Botswana-Zambia	19,320	13,800	5,520
13	Depósitos de almacenamiento de petróleo	11,831	6,600	5,231
14	Construcción de un aeropuerto			
	b) Construcción de un aeropuerto nacional	30,400 a 36,700		30,400 a 36,700
15	Fábrica de producción de vacunas	6,040 a 7,240	2,115	4,000 a 5,000 aprox.
	Total I		41,887	65,100 a 72,400
II. <u>Proyectos para los refugiados</u>				
	Asistencia dirigida por conducto del ACNUR		4,847	
	Contribuciones directas		2,122	
	Total II		6,969	
III. <u>Programa general de asistencia</u>				
	Suma global de la asistencia al 21 de mayo de 1979 (I + II + III)		64,968	

a/ Revisión del cálculo original.

b/ Véase en el apéndice I una lista de las necesidades prioritarias del Gobierno a fin de hacer frente inmediatamente a la sequía.

/...

IV. INFORME SOBRE LA MARCHA DE LOS TRABAJOS RELATIVO A LOS
PROYECTOS INCLUIDOS EN EL PROGRAMA DE ASISTENCIA

(Fundado en la información suministrada por el Gobierno de
Botswana a la tercera misión de examen)

A. Proyectos de emergencia no destinados a los
refugiados: proyectos 1 a 8

Proyecto 1. Campaña de vacunación contra la fiebre aftosa.

48. Este proyecto ha quedado completado.

Proyectos 2, 3 y 4. Cordón sanitario y abastecimiento de agua entre Vakaranga y
el círculo de Tuli y cordón sanitario entre Palapaye y Sherwood

49. Como ya se informó anteriormente ha quedado completado el cordón sanitario entre Palapaye y Sherwood. Se halla casi terminado el cordón sanitario entre Vakaranga y el círculo de Tuli, a un costo total calculado de 1,9 millones de pula (2.294.000 dólares). El Gobierno de Suecia suministró 1,02 millones de dólares y el Gobierno de Botswana proporcionó el resto de los fondos.

Proyecto 5. Caminos auxiliares y pistas de aterrizaje

a) Caminos

50. Han quedado terminados el camino de Sefhophe a Bobonong y el camino de Nkange a Maitengwe.

51. El ministerio de obras públicas ha calculado el costo de mejorar el camino 113 al círculo de Tuli para permitir el tráfico de vehículos de tracción en dos ruedas en 500.000 pula (604.000 dólares) y el costo de construcción de los otros cinco carriles incluidos en este proyecto en 1 millón de pula (1.207.000 dólares). No se ha identificado un donante y se sigue buscando financiación por valor de 1,5 millones de pula (1.811.000 dólares).

b) Pistas de aterrizaje

52. Han quedado completadas con fondos suministrados por el Gobierno de Botswana siete pistas de aterrizaje y la sustitución de una pista de aterrizaje.

Proyecto 6. Sistema ferroviario de emergencia

53. El Gobierno sigue poniendo en ejecución el plan de emergencia. El Gobierno de la República Federal de Alemania ha aportado 24 millones de marcos (11,4 millones de dólares) en concepto de donaciones para la primera etapa del plan de emergencia (7,9 millones de marcos en 1977, 8,1 millones de marcos en 1978 y 8,0 millones de marcos en 1979). Además, dicho Gobierno está considerando la posibilidad de conceder nuevas donaciones durante 1980 y 1981 por un valor total de 20 millones de marcos. se espera la adopción de una decisión en abril de 1980.

54. El Gobierno de Botswana ha hecho los planes necesarios para que algunos de sus funcionarios locales reciban capacitación en Kenya y Malawi como conductores y técnicos. Con el propósito de lograr la capacitación y perfeccionamiento de los funcionarios locales, el Gobierno tiene la intención de establecer en fecha próxima un Centro de capacitación ferroviaria en Francistown.

Proyecto 7. Reserva estratégica de cereales

55. Se ha retrasado por razones de procedimiento la obtención de la aprobación del PMA a una petición gubernamental de 6.000 toneladas de cereales, principalmente sorgo. Sin embargo, el Gobierno espera que se conceda la aprobación oficial en fecha próxima.

56. El Organismo de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) aprobó en 1977 una donación de unos 200.000 dólares para la construcción de seis silos para almacenamiento en los depósitos de la Junta de Comercialización Agrícola de Botswana (BAMB). Ulteriormente, el Gobierno decidió construir instalaciones para almacenamiento en lugares más alejados del país, a saber, en Kasane, Letlhakane, Ghanzi, Tshane, Kanye y Serowe, que no disponen de instalaciones del BAMB. Los almacenes constituirían depósitos completos.

57. La terminación de los depósitos está programada para mediados del decenio de 1980. Los cereales del PMA que lleguen antes de la terminación de los depósitos se almacenarán en las instalaciones ya existentes.

58. La revisión del proyecto implica un aumento de 315.000 pula (380.000 dólares) en el costo, alcanzando así el costo total de los depósitos la cifra calculada de 469.000 pula (566.000 dólares). El Organismo de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional ha aprobado la aplicación de su contribución original al proyecto revisado. Se necesitan fondos adicionales por valor de 315.000 pula (380.000 dólares) para completar el proyecto.

Proyecto 8. Necesidades de cereales para aliviar el hambre

59. Debido a la falta de lluvias en el período comprendido entre noviembre de 1978 y febrero de 1979, el Gobierno calcula que los rendimientos de las cosechas interiores corresponderán en 1979 a una cifra situada entre el 5 y el 15% de la cosecha normal. A falta de ayuda alimentaria adicional, el Gobierno tendrá que utilizar fondos esenciales para el desarrollo para aumentar las importaciones comerciales (véase la Sección II supra, párrs. 21 a 25).

60. El Gobierno calculó provisionalmente el costo total de un programa de socorro de consideración en 5 millones de pula (6.038.000 dólares), sin incluir los abastecimientos alimentarios adicionales que habían de pedirse al PMA. Las cifras prioritarias del Gobierno para hacer frente inmediatamente a la sequía figuran enumeradas en el apéndice I. Las cifras se refieren a los sectores de la alimentación, el agua y la ganadería.

B. Proyectos para los refugiados: proyectos 9 a 11

Proyecto 9. Mejoras urgentes en el Centro de Refugiados de Francistown

61. Aunque en un principio se pensó que el Centro sirviese de alojamiento solamente para 500 personas, actualmente viven en él 4.400 refugiados, habiéndose creado así una situación de hacinamiento. La situación ha causado problemas sanitarios y administrativos importantes que sólo pueden remediarse reduciendo en gran escala el número de personas en el Centro. Por ello, se propone la transferencia de un número considerable de refugiados a Selebi-Phikwe y de algunos otros a Dukwe. El Gobierno y el ACNUR han llegado a un acuerdo sobre este punto, y las transferencias necesarias se efectuarán en cuanto se hayan construido los alojamientos adicionales en los dos asentamientos.

62. Se tiene la intención de mantener a Francistown como centro de tránsito con capacidad de alojamiento para una cifra máxima de 500 refugiados. Sin embargo, habría que efectuar ciertas mejoras urgentes en los edificios e instalaciones existentes. Se tiene la intención de efectuar en 1979 mejoras urgentes en el sistema de alcantarillado del Centro con una donación de 70.000 dólares concedida por la Federación Luterana Mundial. El ACNUR continúa ocupándose del mantenimiento de los refugiados en el centro de Francistown. Su asignación para ese fin en 1979 fue de 253.623 dólares.

Proyecto 10. Abastecimientos de emergencia para los refugiados

63. Dada la necesidad de ir sustituyendo constantemente los artículos ya distribuidos tales como tiendas de campaña, camas, colchones, mantas, ropa y carpetas de actividad para los niños, la misión sugiere que los donantes interesados se mantengan en contacto con el ACNUR.

Proyecto 11. Centro de refugiados de Selebi-Phikwe

64. Continúa en el Centro la situación de hacinamiento de que ya informó la misión anterior. El Centro, que había sido ampliado para alojar a 2.000 personas, daba asilo a una cifra de 4.700 refugiados el día 19 de mayo de 1979, día en que la misión efectuó su visita. Los servicios de alojamiento y de otra índole del Centro son claramente insuficientes para ese número de refugiados y la congestión ha creado problemas administrativos y sanitarios. Con respecto a la salud y la higiene, la misión insiste en que se aumente el número de retretes y se creen dos enfermerías, una para hombres y otra para mujeres. Además, no hay servicios educacionales ni recreativos para los refugiados de menor edad que representan una parte considerable del número total de refugiados.

65. En tales circunstancias, la misión apoyó una propuesta de construcción de un nuevo centro adyacente al que actualmente existe. Según la propuesta, el nuevo centro alojaría a 15.000 jóvenes y estaría orientado hacia la organización de actividades creativas y productivas. Los residentes del nuevo centro procederían de los centros congestionados de Francistown y de Selebi-Phikwe y de las nuevas corrientes de refugiados que cruzasen la frontera de Botswana. Se ha asignado al nuevo centro una cifra de aproximadamente 90 hectáreas de terreno situadas al norte del centro que actualmente existe en Selebi-Phikwe.

66. Las necesidades iniciales de financiación para el nuevo centro en 1979 se han calculado provisionalmente en 700.000 dólares. Se tiene entendido que la Federación Luterana Mundial y el Comité Internacional de la Cruz Roja ofrecerán al nuevo centro los servicios que actualmente suministran a los centros existentes. La asignación del ACNUR al centro de tránsito actualmente existente ascendió durante 1979 a 438.000 dólares.

C. Proyectos agregados al programa después de la primera misión: proyectos 12 a 16

67. El Gobierno está recavando asistencia internacional para cinco proyectos más. Dos de ellos, la carretera entre Botswana y Zambia y los depósitos de almacenamiento de petróleo, fueron señalados a la atención de la primera misión, pero no incluidos en su informe dado que, en el momento de su visita, ya estaban en curso las negociaciones. El tercer proyecto, la construcción de un aeropuerto nacional, se señaló a la atención de la primera misión de estudio. Se puso en conocimiento de la segunda misión de estudio la necesidad de contar con ayuda para otros dos nuevos proyectos, uno relativo al establecimiento de una planta para la producción de vacunas para animales después de un brote de aftosa producido a fines de 1977 y el otro, un plan para el asentamiento agrícola de refugiados que serían ubicados en Dukwe.

Proyecto 12. Carretera de Botswana a Zambia

68. Quedó terminado el diseño del consultor para transformar el camino en una carretera de asfalto.

69. El Fondo Europeo de Desarrollo proporciona 10 millones de unidades de cuenta europeas (UCE) (13,8 millones de dólares) para la construcción de la carretera. El asfaltado comenzará en 1979 y quedará terminado después de 30 meses.

70. El cálculo inicial del costo del asfaltado de la carretera era de unos 10 millones de pula. Sin embargo, debido al aumento de los costos, el cálculo actual es de 16 millones de pula (19.320.000 dólares). Descontando la contribución de 13.800.000 dólares del Fondo Europeo de Desarrollo (FDE), el saldo necesario para terminar el proyecto y para el cual se procura obtener ayuda de donantes es de 5.520.000 dólares.

Proyecto 13. Depósitos de almacenamiento de petróleo

71. Este proyecto es de importancia estratégica para la nación, en caso de que se impongan restricciones al suministro de petróleo desde Sudáfrica o se produzca la interrupción de los servicios ferroviarios del país. Dispone la construcción de dos depósitos de almacenamiento de petróleo, uno en Gaborone y el otro en Francistown, que asegurarían al país el suministro de petróleo durante tres a cuatro meses. En noviembre de 1978 se otorgó un contrato para la construcción de los depósitos; la instalación de Gaborone requerirá 10 meses para su terminación y la de Francistown, 13 meses.

72. El costo total calculado del proyecto es de 9.798.000 pula (11.831.000 dólares) de los cuales 3.300.000 pula (3.984.750 dólares) corresponden al valor del contrato de construcción. El Gobierno de la República Federal de Alemania ha suministrado fondos para la construcción de los tanques y ha sufragado el costo de un tercio del petróleo necesario para llenarlos. El Gobierno tiene la esperanza de que empresas petroleras privadas suministrarán los dos tercios restantes del petróleo necesario. A continuación figuran detalles respecto de la clase de petróleo que se almacenará y la capacidad de los tanques.

	<u>Tipo de petróleo</u>	<u>Número de tanques</u>	<u>Capacidad del tanque</u> (en millones de litros)	<u>Capacidad total</u>
1. Depósito de Gaborone:				
	Gasoil	3	6,0	18,0
	Petróleo	2	2,6	5,3
	Parafina	1	0,7	0,7
2. Depósito de Francistown:				
	Gasoil	2	7,5	15,0
	Petróleo	2	2,6	5,3
	Parafina	1	0,7	0,7

Proyecto 14. Construcción del aeropuerto

a) Mejoramiento de los aeropuertos existentes

73. El mejoramiento de las pistas de aterrizaje de los aeropuertos de Gaborone y Francistown se terminó en 1978, con fondos suministrados por el Gobierno de Botswana y con un subsidio de 2.500.000 dólares, del USAID, para la pista de aterrizaje de Francistown.

b) Construcción de un aeropuerto nacional

74. El Gobierno prevé que los trabajos de diseño detallado comenzarán en junio de 1979 y para enero de 1980 estarán preparados los documentos de la licitación. Se ha establecido provisionalmente que la fecha de adjudicación será julio de 1982.

75. Se espera que el BAfD aprobará la asignación de hasta 8 millones de pula (9.660.000 dólares) para el proyecto. También se ha solicitado ayuda del Banco Árabe para el Desarrollo Económico de Africa (BADEA) y del Fondo de Desarrollo de Kuwait.

Proyecto 15. Fábrica de producción de vacunas

76. A consecuencia de un brote de aftosa ocurrido en Botswana en noviembre de 1977, el Gobierno decidió establecer una fábrica para la producción en el país de las vacunas necesarias. Se calculó el costo total en 5 a 6 millones de pula, con exclusión de algunos costos locales. El FED suministró 1,6 millones de UCE para la fase I del proyecto, que es de la producción de vacuna para su aplicación con carácter experimental. Se ha solicitado asistencia en forma de préstamo al BADEA, para la fase II del proyecto.

Proyecto 16. Plan de asentamiento agrícola de refugiados - Dukwe

77. Dado que continúa aumentando el número de refugiados que arriban al país, en abril de 1978 se inició un proyecto, destinado a asentar a un máximo de 20.000 refugiados en unos 276 kilómetros cuadrados de tierras arboladas en la zona de Dukwe (véase el informe de la segunda misión de estudio que figura en el documento A/33/166 y Corr.1).

78. La tercera misión de estudio visitó el asentamiento de Dukwe el 19 de mayo de 1979 y consideró que el ambiente era más agradable que el de los centros de Francistown o Selebi-Phikwe. Desde la creación del asentamiento en abril de 1978, el número de refugiados ha aumentado a 10.300. Consiste en numerosas familias y gran número de muchachos y niñas no acompañados.

79. Se han proporcionado al asentamiento de Dukwe servicios e instalaciones médicos adecuados, que consisten en una clínica y pabellón supervisados por el CICR. También tiene una escuela primaria de 12 aulas que funciona con un sistema de turnos, a la que concurren alrededor de 1.200 niños en edad escolar, con depósitos para alimentos y equipo, un buen suministro de agua, servicios comunales, incluso un puesto policial y servicios administrativos que suministran el Gobierno, la FIM y el ACNUR.

80. Se señalaron a la atención de la misión algunos problemas sanitarios, en especial trastornos intestinales que, según se informó a la misión, habían provocado la muerte de algunos niños. También se manifestó que el CICR, en cooperación con el Ministerio de Salud de Botswana y la Organización Mundial de la Salud (OMS) estaba investigando el problema. Se explicó que algunos de los problemas sanitarios aquejaban a los niños como resultado de la falta de cuidados y orientación paternos. La misión se sintió complacida al enterarse de que se estaba prestando la debida atención a este aspectos del problema y que el ACNUR y el CICR suministrarían personal para supervisar el bienestar y las necesidades personales de los refugiados jóvenes. El constante desarrollo de Dukwe durante 1979 permitirá la prestación de servicios a 25.000 refugiados.

81. En los planes para Dukwe, durante 1979 se incluyen el suministro de instalaciones y servicios educacionales adicionales - otras dos escuelas primarias, capacitación profesional después de la escuela primaria, apoyo para la creación e intensificación de actividades agrícolas y conexas (por ejemplo, avicultura) y artesanías y servicios rurales. Asimismo, se adoptan disposiciones para la contratación de los expertos necesarios para mantener y desarrollar estas instalaciones y servicios. Las necesidades financieras de Dukwe en 1979 se han calculado en 3 millones de dólares. En la actualidad, se están celebrando conversaciones entre el ACNUR, la FIM, el CICR y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) respecto del prorrateo de este presupuesto.

APENDICE I

Lista de las necesidades prioritarias del Gobierno para la atención inmediata de la situación creada por la sequía, correspondientes a los sectores de la alimentación, el agua y la ganadería administrados por los respectivos organismos sectoriales

(Basado en la información suministrada por el Gobierno)

<u>Período</u>	<u>Tipo de asistencia</u>	<u>Cantidad calculada de fondos requeridos (en pula)</u>
1. <u>Ministerio de Gobierno Local y Tierras</u>		
1979/80	a) Fondos para la compra inmediata de 2.000 toneladas de sorgo que sirva de reserva de estabilización mientras se moviliza la asistencia internacional (junio-diciembre de 1979)	250 000
1980 en adelante	a) Duplicación de los actuales suministros alimentarios a Botswana del Programa Mundial de Alimentos (TSM*, TISM** y aceite vegetal) de aproximadamente 7.000 toneladas por año a 14.000 toneladas. A este efecto, será necesario dirigirse al Programa Mundial de Alimentos	5 000 000 <u>a/</u>
	b) Veinticinco camiones de cinco toneladas para el programa de alimentación complementaria	300 000
	c) Cinco administradores con vehículos para cooperar en el programa de alimentación complementaria	250 000 (por año)
2. <u>Ministerio de agricultura</u>		
1979/80	a) Vacuna contra el botulismo e inyecciones de vitamina A para 2 millones de cabezas de ganado	152 000 <u>b/</u>
	b) Veinte camiones grandes para transportar 30.000 cabezas de ganado de las zonas septentrionales para su sacrificio, en septiembre de 1979	1 200 000 <u>c/</u>

* Trigo, sorgo, maíz.

** Trigo al instante, sorgo, maíz.

a/ Comprende cierta cantidad como subsidio al transporte interno.

b/ El Gobierno de Botswana ha proveído los fondos necesarios.

c/ El Fondo Europeo de Desarrollo proveerá los fondos. El Gobierno se hará cargo de los gastos periódicos de 300.000 pula. Debido a que en el verano de 1979 hubo un brote de fiebre aftosa en el Distrito Central, el Gobierno canceló el plan de transportar el ganado.

<u>Período</u>	<u>Tipo de asistencia</u>	<u>Cantidad calculada de fondos requeridos (en pula)</u>
	c) Veinticinco camiones de cinco toneladas para el programa de alimentación complementaria del ganado que se encuentra en ruta y en las zonas más afectadas. El programa comenzará en julio de 1979 y durará seis meses	300 000
	d) Fondos para la alimentación complementaria del ganado	600 000
	e) Fondos para el mejoramiento del transporte del ganado y de las instalaciones para operaciones de carga del mismo en trenes y en el matadero	300 000 <u>d/</u>
3. <u>Ministerio de Recursos Minerales y de Asuntos Hídricos</u>		
1979 en adelante	a) Fondos para asegurar el servicio eficiente del suministro de agua en las zonas afectadas durante el período de crisis	250 000 (cuatro meses)
	b) Equipos de perforación, o fondos para contratar operarios locales, a fin de incrementar el programa gubernamental de suministro de agua a las aldeas. Esta asistencia es indispensable para proteger las vidas de mujeres y niños de las zonas rurales. La USAID probablemente suministrará los fondos para la adquisición de un equipo de perforación Shramm; el Gobierno financiará los gastos de vehículos y de mano de obra	1 000 000

d/ Complemento del proyecto Ganadería II, financiado por el Banco Mundial.

APENDICE II

APOYO INTERNACIONAL AL PROGRAMA ECONOMICO ESPECIAL DE LAS
 NACIONES UNIDAS DE ASISTENCIA A BOTSWANA

Cuadro 1

Contribuciones hechas o prometidas al 2 de junio de 1978

Donante <u>a/</u>	Moneda del país donante (millones)	Dólares EE.UU. (millones)	Destino de los fondos
1. Programa de asistencia general			
India	Rupias 0,5	0,056	No condicionada al proyecto, pero condicionada a compras en la India
Noruega		10,000	Refinanciación de un 50% del préstamo del Banco Mundial para el proyecto caminero Mahalapye-Serule
Pakistán	Rupias 0,5	0,005	No condicionada al proyecto, pero condicionada a compras en el Pakistán
Reino Unido	3,0 libras esterlinas	5,040	Parte de los fondos asignada por el Gobierno al proyecto ferroviario, parte a la campaña de vacunación
Senegal		0,010	
PNUD		1,000	Asignación adicional a la cifra indicativa de planificación
		16,111	
	Total (1)		

- a/ BAfD = Banco Africano de Desarrollo.
 CEE = Comunidad Económica Europea.
 PNUD = Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.
 ACNUR = Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados.
 USAID = Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional.
 PMA = Programa Mundial de Alimentos.

Cuadro 1 (continuación)

Donante a/	Moneda del país donante (millones)	Dólares EE.UU. (millones)	Destino de los fondos
2. <u>Proyectos de socorro de urgencia distintos de los proyectos para los refugiados</u>			
Suecia	Coronas suecas 5	1,020	(Proyecto 2: Valla Vakaranga-Tuli (Proyecto 4: Valla Palapaye-Sherwood
CEE	Unidad de cuenta europea	1,206	(((
Alemania, República Federal de	Marcos 7,9	3,360	(Proyecto 6: operación ferroviaria de emergencia (
Dinamarca	Coronas danesas 6,0	1,000	((
Alemania, República Federal de	Marcos 8,1	3,800	(
PMA		1,230	(
USAID		0,200	(Proyecto: reserva estratégica de cereales (
CEE	Moneda de la comunidad 10	12,300	Proyecto 12: carretera entre Botswana y Zambia
Alemania, República Federal de	a) Marcos 7,00 b) Marcos 2,45	3,286 1,150	Proyecto 13: depósitos para almacenamiento de petróleo
BAfD		0,785	Proyecto 14: construcción de aeropuertos b) construcción de un aeropuerto nacional
Total (2)		<u>29,337</u>	

Cuadro 1 (continuación)

Donante <u>a/</u>	Moneda del país donante (millones)	Dólares EE.UU. (millones)	Destino de los fondos
3. <u>Proyecto para los refugiados</u>			
a) Asistencia suministrada por conducto del ACNUR (véanse detalles en el cuadro 3 <u>infra</u>)		3.030	
b) Contribuciones directas (véanse detalles en el cuadro 4 <u>infra</u>)		<u>1,368</u>	
Total (3)		<u>4,398</u>	
Total de contribuciones hechas o prometidas al 2 de junio de 1978 1)+2)+3)			
		<u><u>49,846</u></u>	

Cuadro 2

Contribuciones hechas o prometidas en el período comprendido entre
 el 2 de junio de 1978 y el 21 de mayo de 1979

<u>Donante a/</u>	<u>Moneda del país donante (millones)</u>	<u>Dólares EE.UU. (millones)</u>	<u>Destino de los fondos</u>
1. <u>Programa de asistencia general</u>			
Filipinas		<u>0,001</u>	
Total 1)		0,001	
2. <u>Proyectos de socorro de urgencia distintos de los proyectos para los refugiados</u>			
Alemania, República Federal de	DM 8 000 marcos	4,271	Proyecto 6: Operación ferro- viaria de emergencia
FED		1,500 <u>b/</u>	Proyecto 12: Carretera entre Botswana y Zambia
Alemania, República Federal de	4,053 marcos	2,164	Proyecto 13: Depósitos para almacenamiento de petróleo
USAID	2,500	2,500	Proyecto 14: Construcción de aeropuertos
			a) Mejoramiento de los aeropuertos existentes
FED	1,600 UCE	<u>2,115</u>	Proyecto 15: Fábrica de pro- ducción de vacunas (fase I)
Total 2)		<u>12,550</u>	

Cuadro 2 (continuación)

Donante <u>a/</u>	Moneda del país donante (millones)	Dólares EE.UU. (millones)	Destino de los fondos
<u>3. Proyectos para los refugiados</u>			
a)	Asistencia suministrada por conducto del ACNUR (véase detalles en el cuadro 3 <u>infra</u>)	1,817	
b)	Asistencia no suministrada por conducto del ACNUR (véanse detalles en el cuadro 4 <u>infra</u>)	<u>0,754</u>	
	Total 3)	<u>2,571</u>	
Contribuciones totales hechas o prometidas en el período comprendido entre el 2 de junio de 1978 y el 21 de mayo de 1979			
	(1 + 2 + 3)	<u><u>15,122</u></u>	

a/ FED: Fondo Europeo de Desarrollo
 ACNUR: Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
 USAID: Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional.

b/ La cantidad total comprometida por el FED para este proyecto fue de 10 millones de unidades de cuenta europeas, equivalentes a 13,8 millones de dólares al 6 de junio de 1979 cuando la Comunidad Económica Europea anunció oficialmente la prestación de fondos. De esta cantidad, la misión anterior dio cuenta de 12,3 millones de dólares en el documento A/33/166 y Corr.1. El saldo de 1,5 millones de dólares de que se da cuenta en este lugar representa la valorización de la unidad de cuenta en relación con el dólar de los EE.UU. en el período comprendido entre el 2 de junio de 1978 y el 6 de julio de 1979.

Cuadro 3

Fondos comprometidos por el ACMUR para la asistencia a los
 refugiados de Zimbabwe en Botswana en 1977, 1978 y 1979

Número	Proyecto Título	Objetivo de los fondos	Cantidad de fondos comprometidos		
			1977	1978	1979
(en dólares EE.UU.)					
9	Mejoras de emergencia al Centro de Refugiados de Francistown	Ampliación del centro de tránsito de Francistown (construcción de un dispensario y tres dormitorios)	18 949	62 000	-
11	Centro de Refugiados de Selebi-Phikwe	Construcción de 90 unidades de vivienda de bajo costo en Selebi-Phikwe a/	399 300	590 320	36 000
9	Mejoramientos de emergencia al Centro de Refugiados de Francistown	Costos de funcionamiento		563 000	356 218
11	Centro de Refugiados en Selebi-Phikwe				
16	Plan de asentamiento rural de refugiados en Dukve	Creación de un centro rural de refugiados para un máximo de 10.000 refugiados de Zimbabwe en Dukve b/		1 300 000 g/	1 200 000
	Atención y asistencia en el mantenimiento a refugiados de Zimbabwe que viven fuera de los centros de tránsito	Para los refugiados de Zimbabwe que viven por separado fuera de los centros organizados	71 000 d/	25 000	25 000
	Total		489 249	2 540 320	1 817 218

a/ Originalmente el objetivo de este proyecto era atender las necesidades de los refugiados de Zimbabwe. Se revisó el proyecto a raíz de la apertura del tercer centro para refugiados situado en Dukve, en abril de 1978. En adelante se beneficiará a familias de refugiados de cualquier origen.

b/ Los planes para 1979 contemplan la ampliación de las instalaciones de modo de alojar hasta 25.000 refugiados.

g/ Esta suma incluye 100.000 dólares asignados por el ACMUR durante la fase de urgencia.

d/ Incluye también fondos para la adquisición de vacunas para los refugiados en los centros de tránsito.

Cuadro 4

Contribuciones directas hechas o prometidas a los refugiados de
 Botswana a mayo de 1979

(excluidas las contribuciones suministradas por conducto del ACNUR)

(Basado en información proporcionada por el Gobierno)

Fuente	(En miles de pula)	(En miles de dóla- res EE.UU.)	Destino de los fondos
a) A junio de 1978			
<u>Botswana Christian Council/ All Africa Council of Churches</u>	47,5	57,4	Gastos de administra- ción del Consejo de Refugiados de Botswana
<u>Botswana Christian Council/ All Africa Council of Churches</u>	29,7	35,9	Gastos de administra- ción del Consejo de Refugiados de Botswana
<u>Botswana Liaison Lutheran Committee</u>	1,5	1,8	Enseñanza
<u>British Friends</u>	2,8	3,4	Socorro de urgencia para estudiantes
Federación Luterana Mundial	10,7	12,9	Ropa y socorro de emergencia
Fondo de intercambio univer- sitario internacional	9,9	11,9	Gastos de administra- ción y enseñanza para refugiados
Iglesia Sueca	4,1	4,9	Socorro de urgencia
<u>Inter-Church Co-ordination Committee</u>	25,1	30,3	Ropa
Servicio Voluntario Internacional	0,5	0,6	Ropa
República de Corea	16,4	19,8	Para socorro de emergencia

/...

Cuadro 4 (continuación)

Fuente	(En miles de pula)	(En miles de dólares EE.UU.)	Destino de los fondos
Metodista	0,1	0,1	Socorro de urgencia para los estudiantes
Misecoror	5,3	6,4	Becas
Organismo Noruego de Desarrollo Internacional	100,5	121,4	Programas para refugiados
OXFAM	5,0	6,0	Centro de Francistown
Alemania, República Federal de		220,0	Para refugiados de Zimbabwe
Cuáqueros		5,0	
Dinamarca		830,0	
Total a)		1 367,8	
b) Entregados o comprometidos en el período comprendido entre junio de 1978 y mayo de 1979			
Federación Luterana Mundial		70,0	Mejoramiento del alcantarillado en el centro de Francistown
Nigeria		49,0	Para refugiados sudafricanos

Cuadro 4 (continuación)

Fuente	(En miles de pula)	(En miles de dólares EE.UU.)	Destino de los fondos
Noruega	362,8	438,1	Para rhodesios en el asentamiento de Dukwe
Noruega	163,4	197,3	Para refugiados sudafricanos
Total b)		<u>754,4</u>	
Total de las contribuciones directas para los refugiados a mayo de 1979 (a + b)		<u>2 122,2</u>	

